

**748****ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW**

z dnia 17 czerwca 2010 r.

**w sprawie równorzędności stopni policyjnych, Urzędu Ochrony Państwa, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego, Agencji Wywiadu, Służby Kontrwywiadu Wojskowego, Służby Wywiadu Wojskowego, Biura Ochrony Rządu, Służby Celnej, Państwowej Straży Pożarnej, Służby Więziennej i stopni wojskowych ze stopniami służbowymi Straży Granicznej**

Na podstawie art. 61 ust. 4 ustawy z dnia 12 października 1990 r. o Straży Granicznej (Dz. U. z 2005 r. Nr 234, poz. 1997, z późn. zm.<sup>1)</sup>) zarządza się, co następuje:

§ 1. Równorzędność stopni policyjnych, Urzędu Ochrony Państwa, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego, Agencji Wywiadu, Służby Kontrwywiadu Wojskowego, Służby Wywiadu Wojskowego, Biura Ochrony Rządu, Służby Celnej, Państwowej Straży Pożarnej,

<sup>1)</sup> Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2006 r. Nr 104, poz. 708 i 711 i Nr 170, poz. 1218, z 2007 r. Nr 57, poz. 390 i Nr 82, poz. 558, z 2008 r. Nr 86, poz. 521, Nr 195, poz. 1199, Nr 216, poz. 1367 i Nr 227, poz. 1505 oraz z 2009 r. Nr 22, poz. 120, Nr 85, poz. 716, Nr 98, poz. 817, Nr 157, poz. 1241, Nr 168, poz. 1323 i Nr 201, poz. 1540.

Służby Więziennej i stopni wojskowych ze stopniami służbowymi Straży Granicznej określa załącznik do rozporządzenia.

§ 2. Traci moc rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 18 maja 2007 r. w sprawie równorzędności stopni policyjnych, Urzędu Ochrony Państwa, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego, Agencji Wywiadu, Służby Kontrwywiadu Wojskowego, Służby Wywiadu Wojskowego, Biura Ochrony Rządu, Państwowej Straży Pożarnej, Służby Więziennej i stopni wojskowych ze stopniami służbowymi Straży Granicznej (Dz. U. Nr 97, poz. 639).

§ 3. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

Prezes Rady Ministrów: *D. Tusk*

Załącznik do rozporządzenia Rady Ministrów  
z dnia 17 czerwca 2010 r. (poz. 748)

**RÓWNORZĘDNOŚĆ STOPNI POLICYJNYCH, URZĘDU OCHRONY PAŃSTWA, AGENCJI BEZPIECZEŃSTWA WĘWNETRZNEGO, AGENCJI WYWIADU, SŁUŻBY KONTRWYWIADU WOJSKOWEGO, SŁUŻBY WYWIADU WOJSKOWEGO, BIURA OCHRONY RZĄDU, SŁUŻBY CELNEJ, PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ, SŁUŻBY WIĘZIENNEJ I STOPNI WOJSKOWYCH ZE STOPNIAMI SŁUŻBOWYMI STRAŻY GRANICZNEJ**

Równorzędne stopniom służbowym Straży Granicznej stopnie:									
Stopnie służbowe Straży Granicznej (SG)	policyjne	Urzędu Ochrony Państwa	służbowe: ABW, AW, SKW i SWW <sup>1)</sup>	służbowe Biura Ochrony Rządu	Służby Celnej	Państwowej Straży Pożarnej	służbowe Służby Więziennej (SW)	wojskowe Wojsk Lądowych, Sił Powietrznych, Żandarmerii Wojskowej	wojskowe Marynarki Wojennej
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
szeregowy SG (marynarz SG)	posterunkowy	szeregowy	szeregowy	szeregowy	aplikant celny	strażak	szeregowy SW	szeregowy	marynarz
starszy szeregowy SG (starszy marynarz SG)	starszy posterunkowy	starszy szeregowy	starszy szeregowy	starszy szeregowy	starszy aplikant celny	starszy strażak	starszy szeregowy SW	starszy szeregowy	starszy marynarz
kapral SG (mat SG)	brak odpowiednika	kapral starszy kapral	kapral starszy kapral	kapral	młodszy rewident celny	sekcyjny starszy sekcyjny	kapral SW starszy kapral SW	kapral starszy kapral	mat starszy mat
plutonowy SG (bosmanmat SG)	brak odpowiednika	plutonowy starszy plutonowy	plutonowy starszy plutonowy	plutonowy	rewident celny	młodszy ogniomistrz	plutonowy SW	plutonowy starszy plutonowy <sup>2)</sup>	bosmanmat starszy bosmanmat <sup>2)</sup>
sierżant SG (bosman SG)	sierżant Policji	sierżant	sierżant	sierżant	starszy rewident celny młodszy rachmistrz celny	ogniomistrz	sierżant SW	sierżant	bosman
starszy sierżant SG (starszy bosman SG)	starszy sierżant Policji	starszy sierżant	starszy sierżant	starszy sierżant	rachmistrz celny	starszy ogniomistrz	starszy sierżant SW	starszy sierżant	starszy bosman
sierżant sztabowy (bosman sztabowy SG)	sierżant sztabowy Policji	sierżant sztabowy starszy sierżant sztabowy	sierżant sztabowy starszy sierżant sztabowy	brak odpowiednika	starszy rachmistrz celny	brak odpowiednika	sierżant sztabowy SW starszy sierżant sztabowy SW	sierżant sztabowy <sup>2)</sup> starszy sierżant sztabowy <sup>2)</sup>	bosman sztabowy <sup>2)</sup> starszy bosman sztabowy <sup>2)</sup>
młodszy chorąży SG	młodszy aspirant Policji	młodszy chorąży	młodszy chorąży	młodszy chorąży	młodszy aspirant celny	młodszy aspirant	młodszy chorąży SW	młodszy chorąży	młodszy chorąży marynarki
chorąży SG	aspirant Policji	chorąży	chorąży	chorąży	aspirant celny	aspirant	chorąży SW	chorąży	chorąży marynarki
starszy chorąży SG	starszy aspirant Policji	starszy chorąży młodszy chorąży sztabowy	starszy chorąży młodszy chorąży sztabowy	starszy chorąży	starszy aspirant celny	starszy aspirant	starszy chorąży SW	starszy chorąży młodszy chorąży sztabowy <sup>2)</sup>	starszy chorąży marynarki młodszy chorąży sztabowy marynarki <sup>2)</sup>
chorąży sztabowy SG	aspirant sztabowy Policji	chorąży sztabowy	chorąży sztabowy	brak odpowiednika	brak odpowiednika	aspirant sztabowy	brak odpowiednika	chorąży sztabowy <sup>2)</sup>	chorąży sztabowy marynarki <sup>2)</sup>

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
starszy chorąży sztabowy SG	brak odpowiednika	starszy chorąży sztabowy	starszy chorąży sztabowy	brak odpowiednika	brak odpowiednika	brak odpowiednika	brak odpowiednika	starszy chorąży sztabowy	starszy chorąży sztabowy marynarki
podporucznik SG	podkomisarz Policji	podporucznik	podporucznik	podporucznik	podkomisarz celny	młodszy kapitan	podporucznik SW	podporucznik	podporucznik marynarki
porucznik SG	komisarz Policji	porucznik	porucznik	porucznik	komisarz celny	kapitan	porucznik SW	porucznik	porucznik marynarki
kapitan SG	nadkomisarz Policji	kapitan	kapitan	kapitan	nadkomisarz celny	starszy kapitan	kapitan SW	kapitan	kapitan marynarki
major SG (komandor podporucznik SG)	podinspektor Policji	major	major	major	podinspektor celny	młodszy brygadier	major SW	major	komandor podporucznik
podpułkownik SG (komandor porucznik SG)	młodszy inspektor Policji	podpułkownik	podpułkownik	podpułkownik	młodszy inspektor celny	brygadier	podpułkownik SW	podpułkownik	komandor porucznik
pułkownik SG (komandor SG)	inspektor Policji	pułkownik	pułkownik	pułkownik	inspektor celny	starszy brygadier	pułkownik SW	pułkownik	komandor
generał brygady SG (kontradmiral SG)	nadinspektor Policji	generał brygady	generał brygady	generał brygady	nadinspektor celny	nadbrygadier	generał SW	generał brygady	kontradmiral
generał dywizji SG (wiceadmiral SG)	generalny inspektor Policji	brak odpowiednika	brak odpowiednika	generał dywizji	generał Służby Celnej	generał brygadier	brak odpowiednika	generał dywizji	wiceadmiral
								generał broni	admiral floty
								generał	admiral

- 1) Skróty „ABW”, „AW”, „SKW” i „SWW” oznaczają odpowiednio: Agencję Bezpieczeństwa Wewnętrznego, Agencję Wywiadu, Służbę Kontrwywiadu Wojskowego i Służbę Wywiadu Wojskowego.
- 2) Dotyczy żołnierzy rezerwy, którzy w dniu przyjęcia do służby w Straży Granicznej posiadali stopień wojskowy zachowany na podstawie art. 179 albo art. 180 ust. 2 ustawy z dnia 11 września 2003 r. o służbie wojskowej żołnierzy zawodowych (Dz. U. z 2010 r. Nr 90, poz. 593, Nr 107, poz. 679 i Nr 113, poz. 745).

## 749

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA FINANSÓW<sup>1)</sup>

z dnia 17 czerwca 2010 r.

## zmieniające rozporządzenie w sprawie zgłoszeń INTRASTAT

Na podstawie art. 98 ust. 2 i art. 100 ust. 3 ustawy z dnia 19 marca 2004 r. — Prawo celne (Dz. U. Nr 68, poz. 622, z późn. zm.<sup>2)</sup>) zarządza się, co następuje:

§ 1. W rozporządzeniu Ministra Finansów z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie zgłoszeń INTRASTAT (Dz. U. Nr 89, poz. 846 i Nr 282, poz. 2809, z 2005 r. Nr 257, poz. 2154 oraz z 2006 r. Nr 243, poz. 1765) w załączniku nr 3 do rozporządzenia wprowadza się następujące zmiany:

1) w części II „Szczególne przypadki postępowania”:

a) ust. 5 i 6 otrzymują brzmienie:

„5. Towary przywożone lub wywożone w celu uszlachetniania powinny być zgłaszane do systemu INTRASTAT z podaniem wartości powierzonego surowca. Towary przywożone lub wywożone po uszlachetnieniu powinny być zgłaszane do systemu INTRASTAT z podaniem wartości wszystkich zużytych surowców i materiałów (także tych, które nie były powierzone) oraz kosztu usługi. Uszlachetnianie towarów oznacza działania, których celem jest wytworzenie nowego lub w znacznym stopniu ulepszanego towaru. Nie musi to oznaczać zmiany w klasyfikacji towaru. Do działań będących uszlachetnieniem towarów zalicza się w szczególności: przetworzenie, budowę, montaż, udoskonalenie, renowację oraz pomalowanie towaru uprzednio niepomalowanego. Przywóz lub wywóz towarów w celu uszlachetniania powinien być zgłaszany pod kodem rodzaju transakcji „41” (gdy towary mają wrócić do początkowego państwa członkowskiego wysyłki) lub „42” (gdy towary nie mają wrócić do początkowego państwa członkowskiego wysyłki), zaś przywóz lub wywóz towarów po uszlachetnieniu powinien być zgłaszany pod kodem transakcji „51” (gdy towary wracają do początkowego państwa członkowskiego wysyłki) lub „52” (gdy towary nie wracają do początkowego państwa członkowskiego wysyłki). Uszlachetnianie wykonywane na własny rachunek przez podmiot dokonujący uszlachetnienia powinno być zgłoszone pod kodem transakcji w pozycji 1 kolumny A.

6. Towary przywożone lub wywożone w celu naprawy lub po naprawie oraz części zamienne, które są ujęte w planie napraw (przywożone lub wywożone zarówno z towarem do naprawy, jak też przywożone lub wywożone oddzielnie), a także wymienione części wadliwe, nie podlegają zgłoszeniu w systemie INTRASTAT. Naprawa towaru stanowi przywrócenie towaru do jego pierwotnej funkcji lub stanu. Celem tej operacji jest utrzymanie towaru w stanie pozwalającym na jego użytkowanie; może to oznaczać pewną przebudowę, ale nie zmienia w żaden sposób charakter towaru.”,

b) ust. 10 i 11 otrzymują brzmienie:

„10. Przekazywanie towarów w ramach leasingu finansowego jest traktowane w systemie INTRASTAT jako sprzedaż, w związku z czym przywóz lub wywóz takich towarów włączony jest do systemu INTRASTAT. Leasing finansowy obejmuje transakcje, w których raty leasingu obliczane są w taki sposób, że obejmują całą lub prawie całą wartość towarów. Ryzyko i korzyści związane z własnością przekazywane są dzierżawcy. W chwili zakończenia umowy dzierżawca staje się prawnym właścicielem towarów. W przypadku leasingu finansowego okresem sprawozdawczym jest miesiąc kalendarzowy, w którym nastąpił przywóz lub wywóz towarów. Leasing finansowy powinien być zgłaszany pod kodem rodzaju transakcji „14”.

11. Przekazywanie towarów przeznaczonych do użytkowania czasowego lub po takim użytkowaniu (np. wynajem, wypożyczenie, leasing operacyjny) nie podlega zgłoszeniu do systemu INTRASTAT pod warunkiem, że:

- 1) w stosunku do tych towarów nie planowano ani nie dokonano uszlachetniania;
- 2) przewidywany czas trwania użytkowania czasowego nie był ani nie będzie dłuższy niż 24 miesiące;
- 3) wywozy/przywozy nie są deklarowane jako dostawy/nabycia dla celów podatkowych.

Jeżeli któryś z powyższych warunków nie został spełniony, przywóz lub wywóz tych towarów należy zgłosić do systemu INTRASTAT. W tym przypadku okresem sprawozdawczym jest miesiąc kalendarzowy, w którym nastąpił wywóz lub przywóz towarów. W przypadku gdy przewidywany okres użytkowania nie był dłuższy niż 24 miesiące, a towary nie zostały wywiezione lub przywiezione po okresie 24 miesięcy od momentu ich przywozu lub wywozu, należy je zgło-

<sup>1)</sup> Minister Finansów kieruje działem administracji rządowej — finanse publiczne, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 16 listopada 2007 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Finansów (Dz. U. Nr 216, poz. 1592).

<sup>2)</sup> Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2004 r. Nr 273, poz. 2703, z 2008 r. Nr 209, poz. 1320 i Nr 215, poz. 1355, z 2009 r. Nr 168, poz. 1323 oraz z 2010 r. Nr 106, poz. 673.

sić do systemu INTRASTAT za okres sprawozdawczy, w którym upłynął termin 24 miesięcy od dnia przywozu/wywozu towarów. Transakcje takie powinny być zgłaszane pod kodem rodzaju transakcji „91”.

c) ust. 14 i 15 otrzymują brzmienie:

„14. W przypadku zwrotu towarów uprzednio zgłoszonych do systemu INTRASTAT przy ich przywozie lub wywozie pod kodem 1 kolumny A aneksu „E”, należy je zgłosić na formularzu „deklaracja INTRASTAT przywóz” lub „deklaracja INTRASTAT wywóz” z podaniem w polu nr 13 (Kod rodzaju transakcji) kodu „21”, natomiast w polu nr 19 (Wartość fakturowa w PLN) oraz — jeżeli jest ono wypełniane — w polu nr 20 (Wartość statystyczna w PLN) należy zadeklarować wartość, która została zadeklarowana przy przywozie lub wywozie tych towarów.

15. W przypadku towarów zgłoszonych do systemu INTRASTAT, które następnie utraciły wartość handlową wskutek zniszczenia, należy dokonać korekty zgłoszenia INTRASTAT polegającej na zmianie poszczególnych danych w pozycji zgłoszenia INTRASTAT, podając w polach nr 17 (Masa netto w kg) i — jeżeli jest ono wypełniane — nr 18 (Ilość w uzupełniającej jednostce miary) oraz nr 19 (Wartość fakturowa w PLN) i — jeżeli jest ono wypełniane — nr 20 (Wartość statystyczna w PLN) dane odnoszące się tylko do towaru, który nie uległ zniszczeniu. Jeżeli zniszczeniu uległ cały towar, w polach tych należy zadeklarować „0”, zaś w polu nr 13

(Kod rodzaju transakcji) należy wpisać kod „99”. W przypadku towarów przywożonych lub wywożonych w miejsce towarów zniszczonych przywóz lub wywóz należy zgłosić do systemu INTRASTAT, wraz z podaniem w polu nr 13 (Kod rodzaju transakcji) deklaracji INTRASTAT, kodu „23”. W przypadku towarów, które utraciły wartość handlową wskutek zniszczenia przed zgłoszeniem ich do systemu INTRASTAT, należy dokonać zgłoszenia INTRASTAT, podając wartość „0” w polach nr 17 (Masa netto w kg) i — jeżeli jest ono wypełniane — nr 18 (Ilość w uzupełniającej jednostce miary) oraz nr 19 (Wartość fakturowa w PLN) i — jeżeli jest ono wypełniane — nr 20 (Wartość statystyczna w PLN). W takim przypadku w polu nr 13 (Kod rodzaju transakcji) należy zadeklarować kod „99”.

d) dodaje się ust. 17 w brzmieniu:

„17. Rezydentem i nierezydentem, o którym jest mowa w poz. 1 kolumny A aneksu „E” do rozporządzenia, jest rezydent i nierezydent w rozumieniu prawa dewizowego.”;

- 2) Aneks „A” otrzymuje brzmienie określone w załączniku nr 1 do niniejszego rozporządzenia;
- 3) Aneks „E” otrzymuje brzmienie określone w załączniku nr 2 do niniejszego rozporządzenia.

§ 2. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Finansów: w z. E. Suchocka-Roguska

Załączniki do rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 17 czerwca 2010 r. (poz. 749)

#### Załącznik nr 1

Aneks „A”

#### WYKAZ TOWARÓW, KTÓRYCH PRYWÓZ LUB WYWÓZ NIE JEST OBJĘTY OBOWIĄZKIEM SPRAWOZDAWCZOŚCI W RAMACH SYSTEMU INTRASTAT

- 1) złoto monetarne;
- 2) środki płatnicze obejmujące prawne środki płatnicze i papiery wartościowe, w tym płatności za usługi, takie jak usługi pocztowe, podatki, opłaty za użytkowanie;
- 3) towary przeznaczone do użytkowania czasowego lub po takim użytkowaniu (np. wynajem, wypożyczenie, leasing operacyjny), pod warunkiem że:
  - a) w stosunku do tych towarów uszlachetnianie nie jest, ani nie było, planowane ani wykonywane,
  - b) spodziewany czas trwania użytkowania czasowego nie był, ani nie będzie, dłuższy niż 24 miesiące,
  - c) wywozy/przywozy nie są deklarowane jako dostawy/nabycia dla celów podatkowych;
- 4) towary przemieszczane pomiędzy:
  - a) państwem członkowskim i jego enklawami terytorialnymi w innych państwach członkowskich oraz
  - b) państwem członkowskim i mieszczącymi się na jego terytorium enklawami innych państw członkowskich lub organizacji międzynarodowych.

Do enklaw terytorialnych zalicza się ambasady oraz krajowe siły zbrojne stacjonujące poza terytorium macierzystego kraju;

- 5) towary używane jako nośniki informacji utworzonych na potrzeby konkretnego klienta, w tym oprogramowanie;
- 6) oprogramowanie pobrane z Internetu;
- 7) towary dostarczane bezpłatnie, które same w sobie nie są przedmiotem transakcji handlowej, pod warunkiem że przemieszczane są wyłącznie w celu przygotowania lub wsparcia zamierzonej transakcji handlowej przez zademonstrowanie cech takich towarów lub usług, takie jak:
- a) materiały reklamowe,
- b) próbki handlowe;
- 8) towary przeznaczone do naprawy i po naprawie oraz części zamienne ujęte w planie napraw, oraz wymienione części wadliwe;
- 9) środki transportu przekraczające granicę w ramach wykonywanej pracy, w tym wyrzutnie statków kosmicznych podczas wystrzeliwania statków kosmicznych;
- 10) energia elektryczna – kod CN 2716 00 00;
- 11) gaz ziemny – kody CN 2711 11 00 oraz 2711 21 00.

## Załącznik nr 2

Aneks „E”

## KODY RODZAJÓW TRANSAKCJI

A	Kod transakcji	B
1	2	3
1. Transakcje, z którymi związane jest faktyczne lub zamierzone przeniesienie prawa własności pomiędzy rezydentem i nierezydentem za wynagrodzeniem (pieniężnym lub innym) (z wyjątkiem transakcji wymienionych pod kodami 2, 7 i 8 kolumny A)	11	1. Kupno/sprzedaż (nieobarczone żadnymi warunkami)
	12	2. Dostawy z zamiarem sprzedaży po zatwierdzeniu lub wypróbowaniu, przeznaczone do wysyłki lub dostawy za pośrednictwem agenta komisowego
	13	3. Handel barterowy (wynagrodzenie w naturze)
	14	4. Leasing finansowy (kupno/sprzedaż na raty) <sup>(1)</sup>
	19	9. Inne
2. Zwroty towarów i wymiana towarów nieodpłatnie po zarejestrowaniu pierwszej transakcji	21	1. Zwrot towarów
	22	2. Wymiana zwróconych towarów
	23	3. Wymiana (np. w ramach gwarancji) towarów, które nie zostały zwrócone
	29	9. Inne
3. Transakcje, z którymi związane jest przeniesienie prawa własności bez rekompensaty finansowej lub innej (np. transporty humanitarne)	30	
4. Dostawy mające na celu uszlachetnianie <sup>(2)</sup> w ramach umowy (bez przeniesienia prawa własności na uszlachetniającego)	41	1. Towary, które mają wrócić do początkowego państwa członkowskiego wysyłki
	42	2. Towary, które nie mają wrócić do początkowego państwa członkowskiego wysyłki
5. Dostawy następujące po uszlachetnianiu w ramach umowy (bez przeniesienia prawa własności na uszlachetniającego)	51	1. Towary, które wracają do początkowego państwa członkowskiego wysyłki
	52	2. Towary, które nie wracają do początkowego państwa członkowskiego wysyłki
7. Dostawy w ramach wspólnych programów obronnych lub innych międzyrządowych programów produkcyjnych	70	



1	2	3
8. Dostawy materiałów budowlanych i wyposażenia technicznego w ramach umowy o roboty budowlane, zawartej między inwestorem a generalnym wykonawcą, lub w zakresie inżynierii lądowej, dla których nie jest wymagane osobne fakturowanie towarów, natomiast wystawiana jest faktura za całą dostawę objętą umową	80	
9. Inne transakcje, których nie można sklasyfikować pod innymi kodami	91	1. Wynajem, wypożyczenie i leasing operacyjny dłuższy niż 24 miesiące
	99	9. Inne

<sup>(1)</sup> Leasing finansowy obejmuje transakcje, w których raty leasingu obliczane są w taki sposób, że obejmują całą lub prawie całą wartość towarów. Ryzyko i korzyści związane z własnością przekazywane są dzierżawcy. W chwili zakończenia umowy dzierżawca staje się prawnym właścicielem towarów.

<sup>(2)</sup> Uszlachetnianie obejmuje operacje (np. przetworzenie, budowę, montaż, udoskonalenie, renowację) mające na celu wytworzenie nowego lub faktycznie ulepszanego towaru. Niekoniecznie jest to związane ze zmianą klasyfikacji towaru. Uszlachetnianie wykonywane na własny rachunek przez podmiot dokonujący uszlachetniania nie jest objęte niniejszą pozycją i powinno być zarejestrowane w pozycji 1 kolumny A.